


Bio-Rad

Bộ Quy tắc
Ứng xử dành
cho Đối tác
Kinh doanh
và Chuyên
gia tư vấn



NỘI DUNG

	Tổng quan 3
	Thư từ Tổng giám đốc điều hành 4
	Sứ mệnh của chúng tôi 5
	Những đối tượng nào thuộc phạm vi áp dụng của Bộ Quy tắc này? 5
	Kỳ vọng 6
	Giá trị cốt lõi của Bio-Rad 6
	Yêu cầu đối với Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn 6
	Điểm chính 6
	Đánh giá của Bio-Rad về Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn 6
	Thuê thầu phụ 7
	Xin Phê duyệt trước 7
	Nguồn lực bổ sung 7
	Hệ thống Quản lý 8
	Cam kết và Trách nhiệm giải trình 9
	Yêu cầu Pháp lý và Yêu cầu của Khách hàng 9
	Tài liệu 9
	Đào tạo và Năng lực 9
	Hoạt động Kinh doanh Hợp pháp và Có đạo đức 10
	Chống tham nhũng 11
	Tính minh bạch của Sổ sách và Hồ sơ 12
	Cạnh tranh Lành mạnh 12
	Bảo vệ Thông tin 12
	Tuân thủ Thương mại 13
	Xung đột Lợi ích 14
	Hoạt động Tiếp thị và Quảng bá 15
	Tương tác với Chuyên gia Y tế 16
	Quà tặng 16
	Bữa ăn và Dịch vụ giải trí 17
	Ngân sách cho Triển lãm hoặc Phí thuê Quầy 18
	Chi phí Đi lại và Chi phí Liên quan Khác 18
	Tham vấn, Tham gia Diễn thuyết, Nghiên cứu Thị trường và các Dịch vụ khác do Chuyên gia Y tế cung cấp 19
	Đánh giá Sản phẩm và Mẫu sản phẩm 20
	Giảm giá và Khuyến mại Sản phẩm 20
	Công khai về 21
	các Khoản Quyên góp Từ thiện và Chính trị 21
	Thuê nhân lực 21
	Báo cáo Quan ngại và Vi phạm 22
	Nêu lên Quan ngại 23



Tổng quan



Kính gửi các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn của Bio-Rad,

Ở Bio-Rad Laboratories, Inc., chúng tôi mang Sứ mệnh cung cấp những sản phẩm hữu ích, có chất lượng cao góp phần thúc đẩy khám phá khoa học và cải thiện sức khỏe. Cách tốt nhất để hoạt động kinh doanh của chúng tôi tăng trưởng lâu dài là thông qua kinh doanh có trách nhiệm. Do đó, chúng tôi cam kết thực hiện kinh doanh hợp pháp, có đạo đức và chuyên nghiệp, đồng thời đối xử với khách hàng, nhà cung cấp, nhân viên, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn, các cơ quan chính phủ và công chúng bằng sự tôn trọng, trung thực và liêm chính. Chúng tôi kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cũng có sự cam kết tương tự.



Ở Bio-Rad, chúng tôi cũng nhận thấy vai trò quan trọng của các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn đối với thành công chung của chúng tôi.

Chúng tôi cân nhắc hoặc quyết định hợp tác kinh doanh với quý vị bởi vì chúng tôi tin rằng quý vị cùng chia sẻ cam kết của chúng tôi về hoạt động kinh doanh hợp pháp, có trách nhiệm và đạo đức.

Bộ Quy tắc về Hành vi ứng xử dành cho Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn này giới thiệu các kỳ vọng cơ bản của Bio-Rad về ứng xử nghề nghiệp của các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn. Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần tuân thủ các nguyên tắc đạo đức quy định trong bộ quy tắc này.

Với sự hỗ trợ của quý vị, chúng tôi có thể tiếp tục hoàn thành Sứ mệnh của mình về dài hạn.

Xin chân thành cảm ơn quý vị.

Norman Schwartz

Chủ tịch kiêm Tổng giám đốc điều hành
Bio-Rad Laboratories, Inc.



Cung cấp các sản phẩm hữu ích, có chất lượng cao góp phần thúc đẩy khám phá khoa học và cải thiện sức khỏe.

Những đối tượng nào thuộc phạm vi áp dụng của Bộ Quy tắc này?

Bộ Quy tắc này áp dụng với các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn của Bio-Rad. Đối tác Kinh doanh bao gồm bất kỳ bên thứ ba nào tương tác với khách hàng của Bio-Rad, các quan chức hoặc cơ quan chính phủ thay mặt cho Bio-Rad với mục đích bán hàng và tiếp thị. Ví dụ: Đối tác Kinh doanh bao gồm các nhà phân phối, đại diện và nhà bán lẻ. Chuyên gia tư vấn là các bên thứ ba, những người khi thực hiện nghĩa vụ của mình với Bio-Rad, cần có nghĩa vụ hợp lý khi tương tác với khách hàng của Bio-Rad, các chuyên gia y tế (HCP) hoặc các tổ chức y tế (HCO), hoặc các quan chức hoặc cơ quan chính phủ. Chuyên gia tư vấn bao gồm những đơn vị cung cấp hướng dẫn về những vấn đề nhạy cảm như các công ty luật, công ty kế toán, tư vấn pháp lý, cố vấn sức khỏe và

an toàn, cố vấn môi trường. Các chuyên gia tư vấn cũng bao gồm các đơn vị cung cấp dịch vụ thay mặt cho Bio-Rad, chẳng hạn như môi giới hải quan, nhà cung cấp dịch vụ hậu cần, công ty du lịch, tổ chức hội nghị và các công ty tuyển dụng.

Trong Bộ quy tắc này khi đề cập tới Bio-Rad, nghĩa là bao gồm Bio-Rad Laboratories, Inc. và các đơn vị thành viên. Đối với mục đích của Bộ Quy tắc này, thuật ngữ “Bio-Rad” và các thuật ngữ như “của chúng tôi” và “chúng tôi” có thể nói đến một hay nhiều đơn vị thành viên hoặc phòng ban của Bio-Rad Laboratories, Inc. Các thuật ngữ này chỉ được dùng nhằm mục đích thuận tiện chứ không phải là chức danh chính xác của bất kỳ đơn vị thành viên hoặc phòng ban độc lập nào của Bio-Rad.



Kỳ vọng

Bio-Rad thiết lập các tiêu chuẩn cao về thực hiện kinh doanh có đạo đức và tuân thủ luật pháp hiện hành. Chúng ta kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cũng có sự cam kết tương tự.

Bộ Quy tắc này giới thiệu các nguyên tắc cơ bản chúng tôi mong muốn các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn thực hiện theo. Chúng tôi sẽ cân nhắc các nguyên tắc này khi lựa chọn Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn. Chúng tôi cũng có thể giám sát các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn của chúng tôi về việc tuân thủ các nguyên tắc này.

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn nên chia sẻ Bộ Quy tắc này với các nhà thầu phụ và đơn vị khác mà họ cộng tác để cung cấp dịch vụ hoặc thay mặt cho Bio-Rad. Chúng tôi cũng kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn sẽ áp dụng những nguyên tắc này hoặc nguyên tắc tương tự với nhà thầu phụ.

Giá trị cốt lõi của Bio-Rad

- Đổi mới
- Tham gia
- Độc lập
- Liêm chính

Ở Bio-Rad, các giá trị cốt lõi là cơ sở tạo nên thành công của chúng tôi. Chúng tôi tin rằng cách tốt nhất để hoạt động kinh doanh của chúng ta tăng trưởng về dài hạn là bằng những hoạt động kinh doanh có trách nhiệm. Cở sở của niềm tin này dựa trên sự hiểu biết rằng một doanh nghiệp tối thiểu phải hoạt động tuân thủ các luật, quy tắc và quy định áp dụng. Mặc dù các kỳ vọng về luật pháp, các giá trị và văn hóa có thể khác nhau tùy từng quốc gia trên thế giới, chúng tôi tin rằng Bộ Quy tắc này đưa ra các nguyên tắc mang tính phổ quát chung.

Yêu cầu đối với Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn

- Tuân thủ các nguyên tắc kinh doanh hợp đạo đức quy định trong Bộ Quy tắc này
- Tích hợp, phổ biến và áp dụng các nguyên tắc này với tổ chức và nhân viên của họ và bất kỳ người nào khác mà các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn yêu cầu hành động thay mặt cho Bio-Rad
- Tuân thủ pháp luật hiện hành, các quy tắc và quy định
- Xây dựng một chương trình hỗ trợ tuân thủ các nguyên tắc này và tạo điều kiện liên tục cải thiện

Các điểm chính

Các nguyên tắc này không nhằm mục đích thay thế hoặc gây mâu thuẫn với các yêu cầu pháp luật hoặc quy định hiện hành hoặc các nghĩa vụ hợp đồng với Bio-Rad. Từng Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn sẽ quyết định cách thức đáp ứng hoặc chứng minh tuân thủ các nguyên tắc này.

Chúng tôi có thể có quyền kiểm toán và kiểm tra nhằm xác minh tuân thủ Bộ Quy tắc này và các chính sách và quy trình hiện hành khác của Bio-Rad, như đã nêu rõ trong hợp đồng của chúng tôi với các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn. Định kỳ trong mối quan hệ hợp tác kinh doanh của chúng ta, chúng tôi sẽ yêu cầu Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn xác nhận lại mức độ tuân thủ của họ với những nguyên tắc này. Bộ Quy tắc này và các chính sách và quy trình hiện hành khác của Bio-Rad không mang lại quyền hưởng lợi của bên thứ ba cho bất kỳ Đối tác Kinh doanh, Chuyên gia tư vấn hoặc bên thứ ba nào khác.

Là một phần trong quá trình thẩm định bên thứ ba, chúng tôi có thể yêu cầu Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn tiềm năng trả lời một bảng câu hỏi, chúng tôi sẽ sử dụng bảng câu hỏi này để đánh giá tính tuân thủ các nguyên tắc đề ra trong Bộ Quy tắc này. Chúng tôi cũng có thể yêu cầu thêm các thông tin khác, bao gồm, chẳng hạn như, một buổi kiểm tra hiện trường, tham khảo tình hình kinh doanh và/hoặc chứng nhận tuân thủ.

Đánh giá của Bio-Rad đối với Đối tác Kinh doanh Tiếp thị và Chuyên gia tư vấn

Bio-Rad lựa chọn kỹ lưỡng những Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cam kết tuân thủ luật pháp và có hành vi ứng xử có đạo đức. Chúng tôi đánh giá năng lực, danh tiếng, độ tin cậy, rủi ro tiềm năng, mức độ tuân thủ luật pháp hiện hành của Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn tiềm năng. Chúng tôi cập nhật thông tin này theo định kỳ. Chúng tôi yêu cầu các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cam kết sẽ tuân thủ pháp luật hiện hành và Bộ Quy tắc này, đồng thời chúng tôi yêu cầu các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải có đủ năng lực kinh doanh để đáp ứng yêu cầu của Bộ Quy tắc này.

Chúng tôi tuyệt đối không ủy quyền hoặc cho phép các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn thực hiện những hành vi không phù hợp thay mặt cho chúng tôi. Chúng tôi luôn cảnh giác với những biểu hiện cho thấy các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn đang có hành vi ứng xử không phù hợp, bao gồm cả những báo cáo tới Đường dây Trợ giúp về Liêm chính của Bio-Rad, www.Bio-RadIntegrityHelpline.com, chúng tôi sẽ báo cáo các thông tin này lên ban lãnh đạo cấp cao và Phòng Tiếp nhận Phản ánh Doanh nghiệp.



Thuê nhà thầu phụ

Bio-Rad không cho phép các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn làm đại diện, ký hợp đồng thầu phụ, giao hoặc chuyển nhượng bất kỳ hoặc toàn bộ trách nhiệm của họ cho một bên khác trừ khi Phòng Pháp chế của Bio-Rad phê duyệt thỏa thuận thầu phụ trước bằng văn bản. Chúng tôi cũng kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần có một chương trình nhằm đảm bảo nhà thầu phụ của họ đáp ứng các tiêu chuẩn đề ra trong Bộ Quy tắc này.

Xin Phê duyệt trước

Trong Bộ Quy tắc, quý vị sẽ nhận thấy rằng một số tương tác với các cơ quan chính phủ, quan chức chính phủ và khách hàng yêu cầu phải có phê duyệt bằng văn bản của Bio-Rad. Khi xin các phê duyệt này, quý vị cần nhanh chóng tìm sự hỗ trợ từ đại diện địa phương của Bio-Rad.

Nguồn lực Bổ sung

Quý vị có thể tham khảo hướng dẫn thêm về cách đáp ứng những kỳ vọng này từ đại diện Bio-Rad.



Hệ thống Quản lý



Cam kết và Trách nhiệm giải trình

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải phân bổ nguồn lực thích hợp để tuân thủ với các nguyên tắc đề ra trong Bộ Quy tắc này.

Yêu cầu Pháp lý và Yêu cầu của Khách hàng

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần nhận diện và tuân thủ pháp luật hiện hành, các quy định và yêu cầu của khách hàng, đồng thời xử lý mọi thiếu sót một cách có trách nhiệm và kịp thời. Quý vị phải nhanh chóng cập nhật cho Bio-Rad biết về bất kỳ khiếu nại nào của khách hàng về thiếu sót liên quan đến dịch vụ do quý vị thay mặt chúng tôi thực hiện.

Tài liệu

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải lưu giữ các tài liệu cần thiết để chứng minh tính tuân thủ với Bộ Quy tắc này và luật pháp hiện hành cùng các quy định.

Đào tạo và Năng lực

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải tổ chức các chương trình đào tạo cho nhân sự của mình về các nguyên tắc được đề ra trong Bộ Quy tắc này, và phải được tổ chức và cập nhật theo định kỳ.



Hoạt động Kinh
doanh Hợp pháp
và Có đạo đức



Chống Tham nhũng

Nghiêm cấm mọi hình thức tham nhũng và hối lộ. Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được tìm kiếm, ngỏ ý, trả tiền, tặng quà, cho phép, yêu cầu hoặc chấp nhận các khoản hối lộ cho hoặc từ bất kỳ quan chức chính phủ hoặc doanh nghiệp tư nhân hoặc cá nhân nào ở bất kỳ quốc gia nào, kể cả khi không làm như vậy sẽ dẫn đến Bio-Rad hoặc Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn bị mất cơ hội kinh doanh. Bio-Rad không dung thứ cho hành vi tham nhũng và hối lộ, kể cả khi việc đó được pháp luật sở tại cho phép hoặc được coi là thông lệ kinh doanh được chấp nhận ở một quốc gia hay nền văn hóa nào đó.

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải tuân thủ mọi luật pháp hiện hành và quy định chống tham nhũng của các quốc gia nơi họ hoạt động, bao gồm nhưng không giới hạn Luật Chống Tham nhũng ở nước ngoài của Hoa Kỳ, Luật Chống hối lộ của Anh 2010, cả Luật hình sự và Luật chống cạnh tranh không lành mạnh của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, Đạo luật Chống đút lót Liên bang của Hoa Kỳ, các công ước quốc tế về chống tham nhũng và các quy định hiện hành. Mọi mối quan hệ giữa Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn với các quan chức chính phủ phải tuyệt đối tuân thủ các quy tắc và quy định mà họ có nghĩa vụ phải tuân theo.

Nghiêm cấm các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn trả tiền hoặc cung cấp bất cứ thứ gì có giá trị cho một quan chức chính phủ hoặc doanh nghiệp tư nhân hoặc cá nhân nhằm mục đích giành lấy hoặc duy trì bất kỳ hoạt động kinh doanh hoặc để đạt bất kỳ lợi thế không phù hợp nào, chẳng hạn như giấy phép, cấp phép hoặc phê duyệt pháp lý. “Bất cứ thứ gì có giá trị” bao gồm nhưng không giới hạn tiền mặt, quà tặng, tài trợ, hiến tặng, chiết khấu, giảm giá, hợp đồng, mời làm việc, dịch vụ giải trí, vay tiền, mời ăn, chiêu đãi, đi lại và chỗ ở, sử dụng vật tư, thiết bị, phần mềm hoặc trang bị khác. Ngoài ra, các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được sử dụng trung gian để thay họ thực hiện các hành vi hối lộ hoặc tham nhũng nhằm trốn tránh vi phạm những tiêu chuẩn này. Cuối cùng, quý vị hoặc nhân viên của quý vị không được đưa quà tặng hoặc bất cứ thứ gì có giá trị cho bất kỳ quan chức chính phủ nào khi chưa xác định trước rằng quan chức chính phủ đó được ủy quyền để nhận quà tặng theo luật áp dụng với quan chức đó.

Bio-Rad không cho phép thực hiện “các khoản bôi trơn” đó thay mặt cho Bio-Rad, thậm chí cả khi luật sở tại cho phép thực hiện các khoản đó. Khoản bôi trơn là khoản tiền nhỏ được đưa cho một quan chức chính phủ hoặc cơ quan chính phủ để đẩy nhanh hoặc đảm bảo việc thực hiện một thủ tục thường ngày không tùy ý quyết định của chính phủ và cần trả một khoản tiền nhỏ cần thiết để thực hiện hoặc đẩy nhanh thủ tục được yêu cầu, chẳng hạn như xin giấy phép, cấp phép hoặc các tài liệu chính thức khác để chứng minh đủ năng lực thực hiện hoạt động kinh doanh nào đó.

HỎI

Quý vị sắp hoàn thành một giao dịch bán hàng với Bộ Y tế. Đầu mỗi liên lạc ở Bộ này ra dấu hiệu cô ta muốn được trả ơn bằng tiền mặt vì đã giúp hoàn thành giao dịch. Quý vị cân nhắc chi tiền từ tài khoản ngân hàng cá nhân hoặc yêu cầu nhà thầu phụ làm việc này thay mặt quý vị. Hành động này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Nghiêm cấm mọi hình thức tham nhũng và hối lộ. Bio-Rad không cho phép chi khoản tiền thưởng đó thay mặt cho Bio-Rad, thậm chí cả khi luật sở tại cho phép thực hiện các khoản đó. Lách luật bằng cách sử dụng quỹ cá nhân của chính mình hoặc bằng cách cho phép bên thứ ba trả tiền mặt cho quý vị cũng không làm giảm bớt trách nhiệm của quý vị.



Tính minh bạch của Sổ sách và Hồ sơ

Mặc dù Bio-Rad không chịu trách nhiệm về sổ sách và hồ sơ tài chính của các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn, những tài liệu này vẫn phải đảm bảo chính xác về mọi khía cạnh quan trọng, rõ ràng, minh bạch, phản ánh đúng các giao dịch và thanh toán thực tế. Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia Tư vấn phải duy trì các hồ sơ về giao dịch kinh doanh của mình với Bio-Rad và phải duy trì tài liệu cần thiết để chứng minh tính tuân thủ với Bộ Quy tắc này và với luật pháp và các quy định hiện hành. Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn tuyệt đối không được làm giả hồ sơ hoặc xuyên tạc các hoạt động kinh doanh của mình.

Cạnh tranh Lành mạnh

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải thực hiện kinh doanh cạnh tranh và tuân thủ mọi luật pháp và quy định về chống độc quyền và cạnh tranh hiện hành. Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được ấn định mức giá hoặc thông thầu với đối thủ cạnh tranh. Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được phân bổ khách hàng hoặc thị trường với đối thủ cạnh tranh hoặc trao đổi thông tin về mức giá hiện hành, gần đây hoặc trong tương lai với đối thủ cạnh tranh.

Bảo vệ Thông tin

- Đối tác Tiếp thị và Bán sản phẩm và Nhà tư vấn phải bảo vệ thông tin bảo mật, bao gồm thông tin cá nhân, được thu thập cho hoặc từ Bio-Rad hoặc từ khách hàng và có biện pháp ngăn chặn mất mát, lạm dụng, trộm cắp, sử dụng gian lận, truy cập trái phép hoặc thay đổi các thông tin này
- Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn yêu cầu việc trao đổi thông tin bảo mật với Bio-Rad phải được thực hiện theo thỏa thuận bảo mật với Bio-Rad từ trước
- Trừ khi được Bio-Rad ủy quyền, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được chia sẻ thông tin bảo mật hoặc thông tin khác của Bio-Rad mà mình có được khi hợp tác kinh doanh với Bio-Rad với bên thứ ba
- Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải bảo vệ và sẵn sàng chứng minh rằng họ có các biện pháp thích hợp để bảo vệ thông tin cá nhân và thông tin bảo mật khác
- Mọi trường hợp sử dụng trái phép, tiết lộ, hoặc mất mát thông tin bảo mật của Bio-Rad phải được lập tức báo cáo cho Bio-Rad biết sử dụng các kênh báo cáo quy định ở mục có tiêu đề Báo cáo Vi phạm và Quan ngại

HỎI

Nhân viên của quý vị bị mất máy tính xách tay có chứa dữ liệu doanh số, thông số kỹ thuật sản phẩm của Bio-Rad và dữ liệu của khách hàng. Những việc quý vị cần làm?

ĐÁP

Quý vị cần lập tức tham vấn Bio-Rad bằng cách sử dụng một trong các kênh báo cáo quy định ở mục có tiêu đề Báo cáo vi phạm và quan ngại.



Tuân thủ Thương mại

Nhiều quốc gia có quy định các giao dịch thương mại quốc tế – nhập khẩu, xuất khẩu và giao dịch tài chính quốc tế – cho mục đích an ninh quốc gia và chính sách với nước ngoài. Vi phạm các luật kiểm soát thương mại này có thể khiến các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn của Bio-Rad và bất kỳ cá nhân nào có liên quan phải chịu các khoản tiền phạt và các hình phạt nặng.

Những kiểm soát thương mại quốc tế ảnh hưởng đến nhiều khía cạnh hoạt động kinh doanh của Bio-Rad, bao gồm cả việc di chuyển hoặc chuyển giao hàng hóa, dịch vụ, công nghệ qua biên giới các nước. Ví dụ như tại Hoa Kỳ, các luật và quy định kiểm soát xuất khẩu yêu cầu phải có giấy phép xuất khẩu hoặc tái xuất hàng hóa, phần mềm và công nghệ sang một số quốc gia và người dùng cuối hoặc cho một số mục đích sử dụng cuối cùng. Những luật và quy định này áp dụng rộng rãi đối với việc chuyển giao vô hình công nghệ và thông tin (ví dụ: qua email hoặc Internet), bao gồm việc cung cấp một số thông tin cho công dân nước ngoài trong lãnh thổ Hoa Kỳ. Luật cấm vận kinh tế của Hoa Kỳ nghiêm cấm rộng rãi phần lớn các giao dịch thương mại hoặc tài chính liên quan đến các quốc gia bị cấm vận như Cu Ba, Iran, Triều Tiên, Sudan và Syria, hoặc liên quan đến đối tượng khủng bố đã được xác định, đối tượng phổ biến vũ khí, buôn ma túy và các cá nhân và tổ chức tương tự. Luật pháp Hoa Kỳ cũng nghiêm cấm doanh nghiệp tham gia cuộc tẩy chay Israel của Liên đoàn Ả Rập, và các luật hải quan áp đặt nhiều yêu cầu về nhập khẩu hàng hoá vào Hoa Kỳ, cũng như các yêu cầu về vận chuyển và hồ sơ nhập/xuất khẩu, báo cáo và lưu giữ hồ sơ.

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải tuân thủ mọi hình thức kiểm soát nhập và xuất khẩu áp dụng, các biện pháp cấm vận và các luật tuân thủ thương mại khác của Hoa Kỳ và các quốc gia nơi diễn ra giao dịch. Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được nằm trong Danh sách Công Dân Bị Chỉ Định Trùng Phạt Đặc Biệt (Specially Designated Nationals) và Người Bị Chặn (Blocked Persons List) của Bộ Ngân khố Hoa Kỳ (www.treasury.gov), Danh sách Người Bị Từ Chối (Denied Persons List) của Bộ Thương mại Hoa Kỳ và các danh sách liên quan về những người cần chú ý (www.bis.doc.gov) hoặc bất kỳ danh sách tương tự nào về các tổ chức hoặc cá nhân bị loại trừ, bị từ chối hoặc bị cấm được đưa ra bởi các cơ quan chính phủ ở bất kỳ quốc gia nào Bio-Rad hoạt động. Chúng tôi hy vọng quý vị xác nhận định kỳ rằng quý vị và bất kỳ nhà thầu phụ nào phục vụ Bio-Rad và người đứng đầu của mỗi nhà thầu phụ không nằm trong các danh sách đó.

Mọi câu hỏi hoặc quan ngại liên quan đến các kiểm soát thương mại quốc tế hoặc hành vi vi phạm kiểm soát thương mại đã biết cần lập tức được báo cáo theo các kênh báo cáo quy định ở mục có tiêu đề Báo cáo Vi phạm và Quan ngại.

HỎI

Tôi nghi ngờ rằng một Khách hàng có thể đang mua sản phẩm của Bio-Rad rồi sau đó tái xuất sản phẩm đó sang một quốc gia ngoài lãnh thổ tôi đang ở. Việc này có vấn đề gì không?

ĐÁP

Có, việc này có vấn đề. Theo hợp đồng quý vị chỉ được phép bán sản phẩm của Bio-Rad trong phạm vi một lãnh thổ xác định cho người dùng cuối. Do đó bán sản phẩm cho người nào đó có thể sẽ tái xuất sản phẩm có thể khiến quý vị vi phạm hợp đồng.

Ngoài ra, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải tuân thủ mọi hình thức kiểm soát nhập và xuất khẩu áp dụng. Nếu khách hàng tái xuất sang một quốc gia trong đó Bio-Rad không trực tiếp hoặc gián tiếp bán sản phẩm, quý vị có nguy cơ vi phạm luật thương mại và khiến cho Bio-Rad cũng vi phạm luật thương mại. Quý vị cần lập tức liên hệ khách hàng này và nhắc họ về điều khoản hợp đồng bán hàng và lập tức báo cáo sự việc cho Bio-Rad.



Xung đột Lợi ích

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần phải tránh các giao dịch với nhân viên của Bio-Rad, khách hàng, hoặc cơ quan chính phủ có thể gây xung đột hoặc có nguy cơ gây xung đột với khả năng thực hiện nhiệm vụ của họ một cách khách quan trong hoạt động bán hoặc phân phối sản phẩm của Bio-Rad hoặc cung cấp dịch vụ hoặc thay mặt cho Bio-Rad. Xung đột lợi ích có thể phát sinh theo nhiều cách. Ví dụ:

- Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không nên tuyển dụng, mời làm hoặc trả tiền cho khách hàng hoặc nhân viên của khách hàng của Bio-Rad trong quá trình thực hiện bất kỳ giao dịch nào thay mặt Bio-Rad
- Nếu một nhân viên của Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có quan hệ gia đình với một khách hàng của Bio-Rad hoặc quan chức chính phủ hoặc nếu một Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có bất kỳ quan hệ nào khác với khách hàng của Bio-Rad hoặc quan chức chính phủ có thể gây ra xung đột lợi ích, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần báo cáo sự việc cho Bio-Rad

Ngoài ra, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần nắm được các giới hạn áp dụng với nhân viên của Bio-Rad sau đây:

- Nhân viên của Bio-Rad có thể nhận mời ăn trưa chỉ khi việc mời ăn trưa đó diễn ra thỉnh thoảng, đúng mục và vào những dịp trao đổi công việc
- Nhân viên của Bio-Rad không được có bất kỳ mối quan hệ kinh doanh cá nhân nào với Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn
- Nhân viên của Bio-Rad và người thân trong gia đình không được chào mời hoặc nhận quà hoặc chiêu đãi từ Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn, bao gồm việc đi lại, chỗ ở, dịch vụ giải trí, tiền mặt hoặc thẻ quà tặng và bất kỳ lợi ích nào khác

HỎI

Làm thế nào xác định được tôi có một xung đột lợi ích?

ĐÁP

Trong bất kỳ tình huống có khả năng xảy ra xung đột lợi ích nào, quý vị hãy tự hỏi:

- Lợi ích cá nhân của tôi có thể can thiệp vào lợi ích của Bio-Rad không?
- Có khả năng Bio-Rad thấy rằng lợi ích cá nhân của tôi can thiệp vào lợi ích của Bio-Rad không?

HỎI

Vợ/chồng tôi làm việc cho Bộ Tài chính. Tôi có nên nói với Bio-Rad không?

ĐÁP

Có, cần báo cáo sự việc này cho Bio-Rad biết. Nếu một Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có quan hệ với một khách hàng của Bio-Rad hoặc nhân viên chính phủ, mối quan hệ đó có thể gây ra một xung đột lợi ích. Sau khi báo cáo, quý vị và Bio-Rad có thể thống nhất các biện pháp thích hợp để bảo vệ quý vị và Bio-Rad khỏi xung đột lợi ích.

HỎI

Quản lý bán hàng của Bio-Rad sắp nghỉ làm ở Bio-Rad. Quý vị muốn đầu tư kinh doanh với quản lý bán hàng này.

ĐÁP

Quý vị cần báo cáo việc này cho Bio-Rad để đảm bảo không tạo ra tình huống xung đột với nghĩa vụ hợp đồng của quý vị với Bio-Rad.



Hoạt động Tiếp thị và
Quảng bá



Tương tác với Chuyên gia Y tế

Việc chào mời, khẩn nài, đưa hoặc nhận một khoản tiền đút lót hoặc tiền thưởng (bằng tiền mặt hoặc hiện vật, trực tiếp hoặc gián tiếp) để đổi lấy việc mua hoặc khuyến cáo mua một sản phẩm hay dịch vụ được bồi hoàn theo chương trình y tế của chính phủ Hoa Kỳ bị nghiêm cấm tại Hoa Kỳ theo Đạo luật Liên Bang Chống Hối Lộ Hoa Kỳ và các đạo luật chống hối lộ của tiểu bang khác. Ở các quốc gia khác ngoài Hoa Kỳ cũng tồn tại các luật tương tự.

Bio-Rad có chính sách tuân thủ các luật và quy định này, bao gồm nhưng không giới hạn các luật và quy định nghiêm cấm chào mời hoặc đưa hối lộ hoặc các hành vi không đúng đắn khác cho chuyên gia y tế, đồng thời cũng yêu cầu các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải tuân thủ. Mọi tương tác với các nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ cạnh tranh, người hợp tác, chuyên gia y tế, tổ chức y tế, bệnh nhân, và quan chức chính phủ phải tuân thủ mọi luật pháp hiện hành về chống đút lót và hối lộ. Thành quả kinh doanh nên được công nhận và đạt được duy nhất bằng chất lượng và giá trị của sản phẩm và dịch vụ cung cấp. Mọi thỏa thuận với chuyên gia y tế, bao gồm cung cấp cho các chuyên gia y tế các bữa ăn, khách sạn, ăn uống, chi phí đi lại và các thủ tục xã giao kinh doanh khác, và liên quan đến việc trả tiền để tiết lộ cơ hội và dịch vụ khác phải tuân thủ mọi pháp luật và quy định hiện hành cũng như mọi chính sách, quy trình và hướng dẫn của Bio-Rad.

Các tương tác mô tả dưới đây tiềm tàng nhiều rủi ro và tuyệt đối không được thực hiện cho mục đích không phù hợp hoặc để đổi lấy việc mua hoặc chứng thực trước đây hoặc dự kiến xảy ra liên quan đến các sản phẩm hoặc dịch vụ của Bio-Rad. Người đứng đầu hoặc quản lý cấp cao của Bộ phận Đối tác Kinh doanh hoặc Chuyên gia tư vấn cần phê duyệt các tương tác này trước khi thực hiện bất kỳ cam kết nào với khách hàng, khách hàng tiềm năng hoặc chuyên gia y tế. Người phê duyệt cũng cần đảm bảo rằng tương tác, bao gồm bất kỳ phê duyệt cần thiết nào, phải được lưu giữ hồ sơ đầy đủ.

Quà tặng

Bio-Rad không cho phép các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn chào mời, trả tiền, đưa hoặc nhận quà thay mặt Bio-Rad.

HỎI

Quý vị muốn tặng quà cho khách hàng để cảm ơn về công việc của họ. Quý vị muốn sử dụng logo của Bio-Rad lên quà tặng. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Bio-Rad không cho phép Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn chào mời, trả tiền, đưa hoặc nhận quà thay mặt cho Bio-Rad.

HỎI

Quý vị muốn tạo một trò chơi trực tuyến để gây sự chú ý hứng thú về một sản phẩm mới của Bio-Rad. Quý vị muốn tặng một máy tính xách tay hoặc iPad cho từng người đoạt giải. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Bio-Rad không cho phép Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn chào mời, trả tiền, đưa hoặc nhận quà thay mặt Bio-Rad.



Mời ăn và Dịch vụ giải trí

Mời ăn

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể trả tiền hoặc mời ăn xã giao khi hành động thay mặt cho Bio-Rad, với điều kiện bữa ăn đáp ứng các yêu cầu sau. Bữa ăn phải:

- Được luật pháp và quy định hiện hành của chủ lao động của người được mời ăn cho phép
- Được mời ăn như một phần của tương tác công việc chính đáng
- Đúng mục
- Không thường xuyên
- Diễn ra theo bối cảnh hỗ trợ cho việc gặp gỡ với mục đích công việc
- Không liên quan đến một sự kiện giải trí hoặc tiêu khiển

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể mời ăn hoặc trả tiền ăn cho những người có mục đích công việc chính đáng khi tham dự một buổi họp nhưng không bao gồm khách riêng của người được mời ăn. Ví dụ: quý vị không được trả tiền ăn cho người thân trong nhà của người được mời ăn hoặc mua thức ăn cho toàn bộ thành viên nhân viên văn phòng, những người không cần thiết tham gia buổi họp. Ngoài ra, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn hoặc nhân viên của họ phải có mặt ở bữa ăn để đảm bảo phục vụ mục đích công việc. Cuối cùng, những người làm việc ở Hoa Kỳ cần nhớ rằng nhân viên liên bang Hoa Kỳ phải tự trả tiền các bữa ăn của mình khi gặp mặt trao đổi công việc.

Dịch vụ giải trí

Bio-Rad không cho phép Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn chiêu đãi người khác thay mặt Bio-Rad. Ví dụ về dịch vụ giải trí bao gồm các sự kiện xã hội, thể thao, tiêu khiển và văn hóa, kể cả khi các sự kiện này được tổ chức trong một buổi đào tạo hoặc cuộc họp công việc.

HỎI

Quý vị đang đến thăm một khách hàng và muốn đưa khách hàng đó đi ăn tối. Khách hàng hỏi có thể đưa vợ/chồng và hai con mình đi cùng không. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể mời hoặc trả tiền các bữa ăn vì mục đích công việc cho người có mục đích công việc chính đáng để tham gia buổi họp, không bao gồm người thân trong gia đình.

HỎI

Quý vị đã thỏa thuận với khách hàng là sẽ trả tiền cho bữa tiệc nghỉ mát của khách hàng tổ chức cho nhân viên của họ. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được chi trả cho những bữa ăn không liên quan đến công việc. Để có tính chất liên quan đến công việc, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải có mặt tại bữa ăn để trao đổi về công việc.

HỎI

Tôi và một khách hàng tham dự một hội thảo đào tạo. Khách hàng đề nghị tôi chi trả các chi phí của anh ta để tham dự một sự kiện giải trí diễn ra trong thời gian hội thảo để chúng tôi có thể trao đổi về công việc của Bio-Rad. Tôi được phép làm vậy không?

ĐÁP

Không. Bio-Rad không cho phép Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn mời chào, trả tiền hoặc chiêu đãi dịch vụ giải trí thay mặt Bio-Rad kể cả khi sự kiện diễn ra trong thời gian hội thảo đào tạo.



Ngân sách Triển lãm và Phí thuê quầy

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể cấp ngân sách cho các buổi triển lãm và phí thuê quầy thay mặt Bio-Rad tại các buổi hội thảo đào tạo, khoa học và hoạch định chính sách độc lập nhằm quảng bá kiến thức khoa học, tiến bộ y học, cung cấp dịch vụ y tế hiệu quả với điều kiện các hội thảo này đáp ứng các yêu cầu sau:

- Người tổ chức hội thảo phải là người có uy tín và được tôn trọng và đến từ một tổ chức có vị thế cao
- Chi phí phải ở mức hợp lý
- Chương trình hội thảo phải mang giá trị khoa học hoặc giáo dục
- Địa điểm tổ chức hội thảo phải phù hợp cho các buổi hội thảo mang tính chất khoa học và đào tạo
- Mục đích của việc cấp ngân sách là để quảng bá hoặc giới thiệu sản phẩm và dịch vụ của Bio-Rad

Chi phí đi lại và Chi phí Liên quan Khác

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn nào mong muốn chi trả chi phí đi lại hoặc các chi phí khác cho một bên thứ ba thay mặt Bio-Rad phải nhận được phê duyệt trước bằng văn bản từ Bio-Rad và chi phí đi lại và chi phí liên quan phải đáp ứng các yêu cầu sau:

- Chi phí đi lại và chi phí khác phải hợp lý và không thường xuyên
- Chi phí đi lại và chi phí khác phải được luật pháp hiện hành cho phép
- Chi phí đi lại và chi phí khác phải được nội quy làm việc của bên thứ ba cho phép và phục vụ mục đích công việc chính đáng. Ví dụ về mục đích công việc chính đáng bao gồm:
 - Quảng bá hoặc giới thiệu sản phẩm và dịch vụ của Bio-Rad
 - Đào tạo theo yêu cầu của hợp đồng bán hàng
- Chi phí đi lại tuyệt đối không bao gồm chi phí đi lại cho bất kỳ người thân trong gia đình hoặc người có mặt không vì mục đích công việc
- Tất cả các ngày và điểm đến của hành trình phải phục vụ mục đích công việc chính đáng và không bao gồm ngày sử dụng để làm việc cá nhân
- Các chi phí phát sinh thêm nào liên quan đến chuyến đi sẽ không được chi trả, chẳng hạn như nâng hạng phòng, chi phí quầy bar hoặc chi phí spa hoặc nghỉ nhiều đêm hơn mức cần thiết để tham dự sự kiện
- Không được mời trả chi phí đi lại và các chi phí khác trong những trường hợp có thể dẫn đến hành vi ứng xử không phù hợp hoặc hành vi ứng xử có thể khiến người khác nghĩ là hành vi ứng xử không phù hợp. Toàn bộ chi phí đi lại phải tuân thủ các yêu cầu ở mục Chống Tham nhũng của Bộ Quy tắc này
- Đối với các tổ chức thuộc sở hữu của chính phủ hoặc do chính phủ kiểm soát, Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải có bằng chứng bằng văn bản cho thấy chủ lao động của bên thứ ba biết về thỏa thuận đó và không phản đối thỏa thuận này

HỎI

Khách hàng của quý vị là một chuyên gia trong ngành. Bạn muốn khách hàng làm diễn giả tại một sự kiện ngành tại Paris để quảng bá sản phẩm của Bio-Rad. Khách hàng muốn quý vị trả tiền cho số ngày nghỉ thêm. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không, việc này không được chấp nhận. Toàn bộ số ngày và điểm đến của hành trình phải phục vụ cho mục đích công việc chính đáng.

HỎI

Khách hàng của tôi đã yêu cầu tôi chi trả cho chi phí đi lại để tham dự một sự kiện đào tạo quan trọng trong đó không có hoạt động hay sự kiện nào của Bio-Rad. Trên thực tế, Bio-Rad không có sự hiện diện nào tại sự kiện này. Tôi có được phép trả tiền cho khách hàng đi tham dự không?

ĐÁP

Không. Việc này không được coi là phục vụ mục đích công việc chính đáng vì không có hoạt động quảng bá hay giới thiệu sản phẩm hay dịch vụ nào của Bio-Rad tại sự kiện này.



Tham vấn, Tham gia Diễn thuyết, Nghiên cứu Thị trường và các Dịch vụ khác do Chuyên gia Y tế cung cấp

Một số tình huống cụ thể có thể phù hợp để Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn nhận dịch vụ chuyên môn từ khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng mua sản phẩm của Bio-Rad chẳng hạn như các tổ chức y tế, chuyên gia y tế hoặc quan chức chính phủ. Các dịch vụ này có thể bao gồm các dịch vụ tham vấn hoặc diễn thuyết hoặc các hoạt động nghiên cứu thị trường. Bio-Rad yêu cầu các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải nhận được phê duyệt bằng văn bản từ trước của Bio-Rad trước khi họ ký thỏa thuận về các dịch vụ đó và các dịch vụ phải đáp ứng các yêu cầu sau:

- Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn tuyệt đối không được ký kết các thỏa thuận về dịch vụ để thưởng một khách hàng vì đã mua, kê đơn, khuyến cáo hoặc sử dụng sản phẩm của Bio-Rad
- Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn phải căn cứ trên nhu cầu kinh doanh cụ thể và được lập thành văn bản và cũng như kỹ năng và kinh nghiệm của những cá nhân được tài trợ để ký kết các thỏa thuận về dịch vụ, chứ không được căn cứ vào việc cần nhắc không chính đáng chẳng hạn như việc bán sản phẩm của Bio-Rad trong quá khứ, hiện tại hoặc tương lai với các cá nhân được tài trợ hoặc tổ chức thành viên
- Các dịch vụ phải được ghi lại trong một hợp đồng thỏa thuận bao gồm, tối thiểu một mô tả chi tiết về dịch vụ được cung cấp và thỏa thuận về phí
- Nhân viên bán hàng của Bộ phận Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể đề xuất các cá nhân khác, chẳng hạn như nhà thầu phụ hoặc chuyên gia tư vấn, để cung cấp dịch vụ dựa trên kỹ năng và chuyên môn của nhà thầu phụ hoặc chuyên gia tư vấn. Tuy nhiên, trong mọi trường hợp cán bộ bán hàng không được kiểm soát hoặc gây ảnh hưởng không chính đáng đến bất kỳ quyết định tài trợ hoặc hợp tác với một cá nhân cụ thể nào
- Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được trả giá cao hơn giá trị thật trên thị trường cho các dịch vụ, đồng thời họ cần sử dụng thông tin chuẩn hóa về mức thù lao do một tổ chức độc lập cung cấp, nếu khả thi, để đưa ra các quyết định về mức thù lao
- Thỏa thuận đó phải hợp pháp và Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn cần có bằng chứng dạng văn bản chứng minh rằng chủ lao động của bên thứ ba biết về thỏa thuận đó. Các thỏa thuận đó phải đáp ứng các yêu cầu pháp lý sở tại. Trừ khi được pháp luật sở tại cho phép, toàn bộ các thỏa thuận phải bao gồm các văn bản hợp đồng được tất cả các bên ký cho dịch vụ

HỎI

Tôi tình cờ nghe được nhân viên của Bio-Rad nói rằng anh ta muốn thuê một chuyên gia ngành làm diễn giả tại Trung tâm đào tạo Bio-Rad ở Pháp để chuyên gia này sẽ chọn sản phẩm của Bio-Rad trong đợt đấu thầu sắp tới. Tôi cần làm gì?

ĐÁP

Báo cáo sự việc này cho Bio-Rad biết bằng một trong các kênh báo cáo mô tả ở mục có tiêu đề Báo cáo Vi phạm và Quan ngại. Phải có nghiên cứu về cơ hội kinh doanh của Bio-Rad và không được sử dụng nghiên cứu đó để trả ơn một khách hàng về cơ hội kinh doanh đó.



Đánh giá Sản phẩm và Mẫu sản phẩm

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể cung cấp bổ sung sản phẩm Bio-Rad theo số lượng hợp lý cho khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng, chẳng hạn như các chuyên gia y tế hoặc tổ chức y tế, để cho phép họ tiếp cận sản phẩm và quyết định xem có và khi nào sẽ sử dụng, đặt mua, mua hoặc khuyến cáo sản phẩm cho người khác trong tương lai.

- Cần giới hạn số lượng sản phẩm tiêu hao của Bio-Rad ở mức cần thiết để đánh giá sản phẩm tiêu hao để mua. Nhìn chung, số lượng sản phẩm tiêu hao không được vượt quá số lượng sản phẩm tiêu hao thường được sử dụng trong 90 ngày
- Thời gian mượn một thiết bị của Bio-Rad không được vượt quá thời gian cần thiết để khách hàng đánh giá thiết bị để mua, thường giới hạn trong 90 ngày. Toàn bộ các lần mượn thiết bị của Bio-Rad phải có văn bản thỏa thuận với khách hàng để đánh giá
- Quý vị phải theo dõi mọi sản phẩm bổ sung được cung cấp
- Thỏa thuận phải được luật pháp hiện hành cho phép

Chiết khấu và Khuyến mại sản phẩm

Chiết khấu

Chiết khấu phải theo thị trường, dựa trên lý do kinh doanh khách quan và thường được cơ cấu dưới dạng giảm giá trả trước hoặc được giảm giá theo từng sản phẩm cụ thể. Toàn bộ các chiết khấu phải được xác định tại hoặc trước thời điểm bán bằng văn bản hợp đồng giữa Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn và khách hàng, đồng thời không được phép mang lại lợi ích cá nhân cho bất kỳ khách hàng, khách hàng tiềm năng, chuyên gia y tế hoặc quan chức chính phủ nào. Các thỏa thuận chiết khấu phải đáp ứng các yêu cầu pháp lý sở tại và được lập thành văn bản hợp đồng và được tất cả các bên ký.

Quảng bá Sản phẩm

Các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn chỉ nên tham gia các hoạt động bán hàng và tiếp thị cho những sản phẩm Bio-Rad phù hợp với thị trường địa phương của họ. Ngoài ra, các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn:

- Chỉ được sử dụng nhãn sản phẩm đã được Bio-Rad phê duyệt cho thị trường địa phương
- Chỉ được sử dụng tài liệu quảng bá đã được Bio-Rad phê duyệt cho thị trường địa phương
- Tuân thủ với luật pháp và quy định hiện hành liên quan đến quảng bá sản phẩm

HỎI

Tôi muốn cung cấp cho khách hàng tiềm năng, người có mức ngân sách hạn hẹp, một thiết bị Bio-Rad để sử dụng trong 1 năm miễn phí. Việc này có được chấp nhận không?

ĐÁP

Không. Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn có thể cho khách hàng tiềm năng mượn một thiết bị bổ sung để cho phép khách hàng đánh giá trải nghiệm sử dụng và chức năng của thiết bị và quyết định mua. Thời gian được phép sử dụng thiết bị bổ sung không được vượt quá thời gian cần thiết ở mức hợp lý để đánh giá đầy đủ về sản phẩm, thường giới hạn trong 90 ngày.



Quyên góp Từ thiện và Quyên góp Chính trị

Quyên góp Từ thiện

Nghiêm cấm các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn thực hiện quyên góp từ thiện thay mặt Bio-Rad.

Quyên góp Chính trị

Nghiêm cấm các Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn thực hiện quyên góp chính trị thay mặt Bio-Rad.

Công khai thông tin

Bio-Rad nghiêm cấm sử dụng hoặc đăng tải tên, logo, hình ảnh, linh kiện, thiết kế và toàn bộ các thông tin chưa được công bố khác trên thông cáo báo chí, tài liệu quảng cáo, thư mời thầu và trang web, bao gồm cả trưng bày sản phẩm tại hội chợ thương mại hoặc cơ sở của Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn, khi chưa có sự đồng thuận từ trước của Bio-Rad.

Bio-Rad nghiêm cấm trả tiền cho bên thứ ba để lấy chứng thực về sản phẩm của Bio-Rad.

Thuê người

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn không được thực hiện các quyết định thuê người dựa trên mong muốn bán sản phẩm Bio-Rad của họ hoặc để tìm kiếm lợi thế không chính đáng cho Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn và Bio-Rad.

- Không được thuê bất kỳ người thân trong gia đình nào của một khách hàng, khách hàng tiềm năng hoặc bất kỳ nhân viên chính phủ nào để khuyến khích cá nhân đó sử dụng hoặc mua sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng tôi, để giành hoặc duy trì cơ hội kinh doanh hoặc để gây ảnh hưởng đến một quyết định xử lý chính thức có lợi cho Bio-Rad
- Người thân trong gia đình là bất kỳ người nào sinh sống tại nhà của một khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng hoặc nhân viên chính phủ hoặc chồng, vợ, con, anh/em trai, chị/em gái, bố mẹ, bố mẹ kế, con kế, anh em kế, chị em kế, bố mẹ vợ/chồng, con dâu/rể, anh/em vợ hoặc chị/em chồng, ông bà, cháu và chồng hoặc vợ của ông bà hoặc cháu



Báo Cáo Quan ngại
và Vi phạm



Nêu lên Quan ngại

Nhân viên của Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn muốn nêu lên quan ngại cần bắt đầu bằng cách liên hệ công ty của chính mình để giải quyết các vấn đề đạo đức nội bộ và quan ngại về tuân thủ. Đối tác Tiếp thị và Bán sản phẩm và Nhà tư vấn cần khuyến khích cán bộ, nhân viên của mình báo cáo quan ngại và vi phạm đối với Bộ Quy tắc này hoặc luật pháp mà không sợ bị trả thù, hăm dọa hoặc quấy rối, đồng thời Đối tác Tiếp thị và Bán sản phẩm và Nhà tư vấn phải điều tra các báo cáo này và có biện pháp khắc phục.

Đối tác Kinh doanh và Chuyên gia tư vấn tin rằng một nhân viên của Bio-Rad, hoặc bất kỳ người nào thay mặt cho Bio-Rad, đã tham gia vào một hành vi phạm pháp hoặc không phù hợp cần nhanh chóng báo cáo sự việc cho Bio-Rad biết.

Bio-Rad cung cấp Đường dây Trợ giúp về Liêm chính để quý vị có thể để đặt câu hỏi hoặc nêu lên quan ngại mà không sợ bị trả thù.

- Truy cập trực tuyến địa chỉ **www.Bio-RadIntegrityHelpline.com**
- Để gọi điện, truy cập địa chỉ **www.Bio-RadIntegrityHelpline.com** (có nhiều ngôn ngữ khác nhau) để có danh sách số điện thoại miễn cước

Đường dây trợ giúp về Liêm chính, hoạt động 24 giờ hàng ngày trên khắp thế giới và có nhân viên tổng đài biết nhiều ngôn ngữ, do một tổ chức bên ngoài điều hành, do đó quý vị có thể ẩn danh (nếu được luật sở tại cho phép), dù quý vị liên hệ đến Đường dây trợ giúp về Liêm chính bằng điện thoại hay trực tuyến.



**Bio-Rad
Laboratories, Inc.**

